

▶ **Élections**

Voter pour les députés européens  
p.5

▶ **Val Fleury**

Ouverture d'une supérette et  
du parking  
p.6 et 7

▶ **Exposition**

Jacques Villeglé et  
Jacques Bossier  
p.9, 14 et 15

# Gif infos

## Le nouveau conseil municipal de Gif



# 2 Rendez-vous de mai...

## Dimanches 4 et 18

### Jazz au canapé

16h30 - Le Canapé  
Place de l'Église  
Tél. : 01 69 07 74 06  
www.le-canape.com

## Lundi 5

### Rencontre d'auteur Alex Cousseau



À partir de 17h  
Bibliothèque municipale  
Tél. : 01 70 56 52 66

## Mercredis 7 et 28

### Jazz au canapé

19h30 - Le Canapé  
Place de l'Église  
Tél. : 01 69 07 74 06  
www.le-canape.com

## Jeudi 8

### Commémoration

Se souvenir de la fin de la  
Deuxième Guerre Mondiale.  
11h45 - Monument aux morts

## Samedi 10

### Brocante

Par Gif Dynamique.  
8h30-18h - Halle du marché  
du Parc et abords  
Magasin Jules et Mari  
5, rue Alphonse Pécard  
Tél. : 06 15 12 24 69

## Vendredi 16

### Café gourmand

Pour les nouveaux  
octogénaires Giffois  
(nés en 1934).

14h - Espace du Val de Gif  
Tél. : 01 70 56 52 20  
social@mairie-gif.fr

## Dimanche 18

### Théâtre en famille Amour et jambe cassée



© John Adam

16h - La Terrasse  
Tél. : 01 70 56 52 60  
Billetterie en ligne :  
www.ville-gif.fr

## Du mardi 20 mai au mardi 10 juin

### Exposition de l'atelier Lire, dire, écrire



© Nathalie Pelisset

Herbes et épices du monde.  
Espace du Val de Gif  
Tél. : 01 70 56 52 20  
social@mairie-gif.fr

## Du jeudi 22 mai au dimanche 13 juillet

### Entre les deux Jacques Jacques Villeglé et Jacques Bosser



© Jacques Villeglé

Exposition et animations.

Château du Val Fleury  
Tél. : 01 70 56 52 60  
www.ville-gif.fr

## Vendredi 23

### Cercle littéraire

Autour de Valentine Goby.  
20h - Bibliothèque municipale  
Tél. : 01 70 56 52 66

## Samedi 24

### Marché d'art

Exposition des artistes  
amateurs.  
9h-18h - Marché du Parc  
Inscription : 01 53 57 42 69

## Samedi 24

### Vente de tricots

Écharpes, couvertures,  
layettes... Les dons de laine  
sont les bienvenus.  
14h30-17h - Les Chênes verts  
Tél. : 01 60 12 70 80  
chenes.verts@abej-coquerel.org

## Samedi 24

### Fête mondiale du jeu

Sur le thème du voyage.

À partir de 15h  
Place du Chapitre  
et Espace du Val de Gif  
Tél. : 01 70 56 52 65  
www.ville-gif.fr

## Samedi 24

### Chanson française Gérald De Palmas



© Jérémie

Escale du chanteur nomade  
à Gif.

21h - La Terrasse  
Tél. : 01 70 56 52 60

## Dimanche 25

### Élections européennes

Voter pour les députés  
européens.

8h-20h  
Bureaux de vote de Gif

## Mercredi 28

### Café des parents

Enfants, ados : comment  
poser les limites ? Comment  
accepter les frustrations ?

20h - Maison du Mail  
Tél. : 01 70 56 52 39

- 4 **Actualités**
- 14 **Flash**  
Ouverture du  
château du  
Val Fleury
- 16 **Dossier**  
La nouvelle  
équipe municipale  
2014-2020
- 24 **Vie culturelle**
- 27 **Vie sportive**
- 29 **Vie associative**
- 32 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **Talent**  
Trois chercheurs  
giffois en bronze  
**Patrimoine**
- 35 **Infos pratiques**

Gif infos, mensuel municipal d'information  
de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.ville-gif.fr  
Courriel : communication@mairie-gif.fr



Commune du parc naturel régional  
de la haute vallée de Chevreuse

**Directeur de la publication :** Michel Barret | **Directeur de la rédaction :** Eric Sieberath | **Rédactrice en chef-journaliste :** Sabine Barbé | **Correspondante associations :** Véronique Bondis | **Graphistes :** Sylvie Kemenovic, Pascale Thébaud | **Couverture :** la nouvelle équipe municipale (absents sur la photo : Nicole Abrial et Kenji Père) © Fabien Calcavechia | **Publicité :** Service Activités commerciales et artisanales, Tél. : 01 70 56 52 19 ou 06 23 15 75 09 | **Impression :** imprimerie LVRI | **Tirage :** 10 000 ex | **Dépôt légal :** 2014



© Fabien Calcavechia

“ Une seule  
préoccupation :  
l'intérêt de notre  
communauté ”

L'installation du conseil de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) s'est tenue le 17 avril dernier. Lors de cette séance, j'ai été élu président de la CAPS au second tour de scrutin par 51 voix sur 58 (7 blancs).

La responsabilité qui m'est confiée a sa source à Gif et elle trouve son fondement dans un engagement continu au service du territoire de la CAPS, comme il l'est au niveau de notre commune.

Trois enjeux stratégiques et interdépendants devront mobiliser rapidement les élus communautaires :

► **l'aménagement du plateau de Saclay.** L'État a décidé de réaliser un pôle scientifique d'excellence et de nouveaux quartiers. L'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation constituent des secteurs d'avenir et sont une chance pour nos villes. Cependant les représentants de l'État doivent être à l'écoute des élus locaux pour réaliser des quartiers équilibrés intégrés dans notre environnement.

► **Le développement économique.** Il est indispensable de créer la richesse de demain, richesse sans laquelle nous ne pourrions pas développer les services au profit de nos habitants. L'enjeu économique a sa place en priorité sur la zone d'activités de Courtabœuf.

► **Les finances intercommunales.** Le désengagement massif de l'État nécessite une analyse de nos politiques publiques pour évaluer leur pertinence et surtout estimer nos marges de manœuvre futures. Nous devons travailler au développement des synergies et des économies d'échelle en développant des transferts de compétences et la mutualisation des services.

Tous les autres thèmes – environnement, transport, innovation avec le très haut débit... - sont bien sûr importants mais leur réussite découlera des priorités précitées.

Enfin, je favoriserai une gouvernance apaisée basée sur un contrat de confiance entre les élus avec une seule préoccupation : l'intérêt de notre communauté.

Lors de la campagne des municipales, j'avais indiqué que les élus giffois seraient actifs au sein de la CAPS. Ce sera plus que jamais le cas.

En prenant cette responsabilité, j'ai une pensée pour Robert Trimbach, ancien maire de Gif, qui a longtemps présidé aux destinées du district du plateau de Saclay, " ancêtre " de la CAPS.

**Michel Bournat**  
Maire



*Cérémonie commémorative du 8 mai 1945*

## Plaidoyer pour un monde sans guerre

*Jeudi 8 mai prochain aura lieu le 68<sup>e</sup> anniversaire de la commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale.*



“ 1914 : 100 ans et une guerre terrible se déclenchait. 1944 : 70 ans, les Alliés débarquaient en Normandie. Est-il inopportun de toujours rappeler le passé ?

Beaucoup de générations aujourd'hui n'ont connu que la paix, et c'est heureux. Nous formulons le vœu ardent d'un monde désormais sans conflit et sans haine de quelque nature qu'ils soient. Mais pour en arriver à ce résultat, il a fallu beaucoup de courage, beaucoup d'abnégation de la part d'hommes et de femmes qui ont tout sacrifié dans l'entente et la fraternité. Nous n'oublions pas.

Mémoire ! En ce 8 mai, nous nous recueillerons devant plaque, stèle et monuments aux morts où résistants et spahis de la 2<sup>e</sup> D.B. sont tombés sur le plateau. Mémoire ! Le 23 août, nous referons le parcours des libérateurs.

Mémoire ! Le 10 novembre au carré militaire de Briis-sous-Forges, lors de la veillée, nous nous recueillerons solennellement devant ces héros des différents conflits du XX<sup>e</sup> siècle.

Mémoire ! Ce 11 novembre, la France célébrera la fin de cette “ Grande

Guerre ” et unira dans un même recueillement tous ceux qui, tout au long de notre Histoire, se sont battus pour notre indépendance.

Mémoire ! Toutes ces cérémonies sont organisées pour dire à ces combattants : votre sacrifice a été le levain d'une nouvelle ère. Nous vous remercions. Nous vous devons la vie dans la liberté et l'espoir réel de ne plus jamais revoir de tels massacres. ”

### Programme du 8 mai 2014

► **9h30-11h30** : match de foot sur le terrain d'honneur

#### Cérémonies

► **10h30** : Ferme de Moulon

► **10h55** : Rond-point de Saint-Aubin

► **11h15** : Carré militaire (Rougemonts sud)

► **11h45** : Monument aux Morts

*Une exposition philatélique sur “ la Résistance en France ” se déroule jusqu'au 10 mai à l'Espace du Val de Gif.*

## Les élus à votre écoute

► **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

► **Christine Mercier** (Éducation, jeunesse) vous reçoit à la mairie le mercredi de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le service concerné au 01 69 18 69 18.

► **Pierre-Yves Zigna** (Finances, nouvelles technologies, affaires générales)

► **Michel Barret** (Communication, prévention et sécurité)

► **Brigitte Bale** (Urbanisme et environnement)

► **Jean Bertsch** (Affaires citoyennes et universitaires)

► **Martine Lapoumeyroulie** (Ressources humaines)

► **Yann Cauchetier** (Affaires sociales et solidarités)

► **Marie-Christine Fauriaux-Régnier** (Culture et jumelage)

► **Patrick Valade** (Sports)

► **Christine Laurent** (Relations institutionnelles et démocratie participative)

► **Jean-Luc Valentin** Conseiller délégué chargé de mission (Patrimoine et travaux)

► **Maud Olivier**, députée de la 5<sup>e</sup> circonscription, vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence des Ulis.

► **5, rue du Forez - 91940 Les Ulis**  
Tél. : 01 64 46 34 19  
molivier@assemblee-nationale.fr



## Élections européennes 2014

# Désigner les députés européens

*Dimanche 25 mai, les électeurs giffois sont appelés à se déplacer dans leurs bureaux de vote pour désigner les représentants au Parlement européen. Pour la France, le nombre de représentants s'élève à 74 députés européens.*

Les prochaines élections européennes auront lieu le dimanche 25 mai 2014 en France<sup>(1)</sup>. Du 22 au 25 mai, 500 millions d'Européens sont appelés à choisir leurs 751 représentants au Parlement européen pour les cinq prochaines années, soit jusqu'en 2019. Pour la France, ce sont 74 députés européens qui seront appelés à siéger à Strasbourg.

Seule institution européenne à être élue au suffrage universel direct, le Parlement détient des compétences législatives (il participe à l'adoption des actes juridiques), budgétaires (il établit, avec le Conseil, le budget annuel de l'Union), de contrôle de l'exécutif.

Par leur vote, les citoyens peuvent s'exprimer et influencer la composition politique du Parlement européen, appelé à intervenir et à peser sur les principales orientations et décisions de l'Union européenne. Pour la première fois, ces élections auront une influence directe sur le choix du président de la Commission européenne.

Lors de ce scrutin, sera mise en œuvre, pour la première fois, la reconnaissance du vote blanc (loi du 21 février 2014). Le vote blanc se matérialise par une enveloppe vide (sans bulletin à l'intérieur). Il est le fait de ne voter pour aucun des candidats ou aucune des propositions. Le vote blanc est à

différencier de l'abstention (absence de vote) et du vote nul (vote non valable). Dorénavant, " il est fait spécialement mention " de ces bulletins blancs " dans les résultats des scrutins ". Bien qu'explicitement mentionnés dans les résultats des scrutins, ils ne seront pas comptés dans les suffrages exprimés.

En pratique, les électeurs giffois, munis d'une pièce d'identité et de leur carte d'électeur doivent se présenter le 25 mai prochain, de 8h à 20h, dans le bureau de vote dont ils dépendent.

*(1) À l'exception de certains départements et collectivités d'outre-mer.*

**➤ Dimanche 25 mai de 8h à 20h**  
**[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**

## Café gourmand

Les nouveaux octogénaires Giffois (nés en 1934) sont invités à participer à un Café gourmand qui aura lieu vendredi 16 mai 2014 à 14h à l'Espace du Val de Gif (Abbaye). Ils recevront une invitation (réponse souhaitée au plus tard le 7 mai). À cette occasion, seront présents les bénévoles du Réseau et les responsables des activités du Club giffois de l'amitié.

**➤ Tél. : 01 70 56 52 20**  
**[social@mairie-gif.fr](mailto:social@mairie-gif.fr)**



## Les idées du net !

### L'Europe expliquée aux enfants

Que sais-tu de l'Union européenne (UE) ? Savais-tu que plus de 500 millions de personnes vivent dans l'Union européenne ? Sais-tu que dans l'Union européenne, il y a 24 langues officielles ? Et que l'Union européenne, créée il y a plus de 50 ans, est passée de 6 à 28 États membres ? As-tu déjà entendu parler du drapeau européen, avec ses douze étoiles dorées sur fond bleu ? Sur ce site officiel de l'Europe, il y a un " Coin des enfants " ludique agrémenté de jeux et de quizz.

**➤ <http://europa.eu>**

# 6 Actualités

## Nouveau commerce

### Intermarché en centre-ville

À la mi-mai, un supermarché de proximité ouvre en centre-ville sur le site du Val Fleury.



Un nouveau commerce de proximité en centre-ville.

Intermarché Express, un nouveau supermarché de proximité ouvrira ses portes en centre-ville à la mi-mai. Sur une surface de 285 m<sup>2</sup>, 10 000 références et produits alimentaires, frais et de première nécessité, seront proposés aux clients tous les jours de la semaine. Afin d'enrichir l'offre commerciale en centre-ville, six locaux commerciaux ont été créés sur le site Val Fleury. Situées rue Pécard, trois enseignes ont

ouvert leurs portes en décembre dernier (prêt-à-porter, parfums, beaux-arts).

#### Horaires d'ouverture

Lundi : 15h-21h

Mardi à vendredi : 8h-13h15 et 15h-21h

Samedi : 8h-21h

Dimanche : 9h15-19h

➔ **Intermarché Express**  
2, allée du Val Fleury  
[www.intermarche.com](http://www.intermarche.com)

## Marché d'art

Samedi 24 mai se déroulera un marché d'art sous la halle du marché du Parc (centre-ville) de 9h à 18h. Lieu de promenade et galerie en plein air, cette manifestation est l'occasion pour les artistes de se faire connaître et pour les flâneurs de dénicher un bel objet.

➔ Tél. : 01 70 56 52 18 - [commerce@mairie-gif.fr](mailto:commerce@mairie-gif.fr)



## Fête des mères

- ▶ Samedi 24 et dimanche 25 mai : une rose offerte grâce aux commerçants de l'association Gif Dynamique.
- ▶ Samedi 24 mai : des chèques-cadeaux à utiliser sur le marché grâce aux commerçants du marché Neuf.
- ▶ Dimanche 25 mai : les commerçants du marché du Parc offrent un carré de soie ou une écharpe en coton de toutes les couleurs.

## Nouvelles activités commerciales

### Crédit Foncier de France

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 17h.

➔ **Mélanie Gonidec**  
1, avenue du Général Leclerc  
Tél. : 06 10 73 03 84  
[melanie.gonidec@mandataire-creditfoncier.fr](mailto:melanie.gonidec@mandataire-creditfoncier.fr)

### Comptoir de la Mosaïque

Mosaïque, supports, outillages adaptés à toutes les applications, artistiques, loisirs et architecturales. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 14h et de 15h à 18h ; les samedis et dimanches de 10h à 13h.

➔ **Christel Buisnière**  
21, rue Amodru - Tél. : 06 25 63 08 09  
[www.comptoirdelamosaique.com](http://www.comptoirdelamosaique.com)  
[contact@comptoirdelamosaique.com](mailto:contact@comptoirdelamosaique.com)

### Eden Paysage

Jardinier paysagiste : création, conception et entretien de potager, replantation continue de légumes et plantes aromatiques. Formation tout public à la culture maraîchère.

➔ **Jérôme Véronique**  
Hameau de l'Yvette, chemin des Gravières - Tél. : 06 50 48 69 44  
[jerome.veronique@hotmail.com](mailto:jerome.veronique@hotmail.com)



Le nouveau parking extérieur du Val Fleury.

### Site du val Fleury - centre-ville

## 90 nouvelles places de stationnement

*Deux nouveaux parkings publics vont ouvrir, au mois de mai, sur le site du Val Fleury. Avec 90 places supplémentaires, l'offre de stationnement augmente de plus de 20 % en centre-ville.*

La réalisation du Val Fleury a permis d'accroître, de manière significative, le nombre de places de stationnement public en centre-ville. Ainsi, ce sont 90 nouvelles places de parking qui vont être proposées aux usagers.

Elles sont réparties en deux modes de stationnement différents.

#### ► Un parking extérieur en surface de 10 places

Limité à un stationnement gratuit de 30 minutes maximum, en zone bleue et avec disque obligatoire, il a vocation à accueillir des automobilistes pour une courte durée ; le temps par exemple de faire une course dans l'un

des commerces du centre-ville.

Son objectif est de faciliter l'accès au centre-ville, tout en favorisant la rotation des véhicules.

#### ► Un parking souterrain de 80 places

Consacré à un stationnement de durée courte, moyenne et longue, ce parking sécurisé grâce à un système de vidéo protection peut accueillir tout type de véhicules.

Il est ouvert tous les jours de 6h du matin à minuit et équipé d'un système de péage avec une barrière automatique.

Le stationnement est gratuit la 1<sup>ère</sup> heure. Les suivantes sont factu-

rées au tarif de 1€/heure. Elles sont payables au " quart d'heure près ", soit 25 cts/quart d'heure.

Exemple : un automobiliste qui y stationnerait 25 minutes ne paiera qu'une demi-heure de stationnement, contre une heure complète actuellement dans la plupart des parkings payants.

Tous les moyens de paiement (carte bleue, pièces, billets) sont acceptés à la caisse automatique située au niveau de l'accès piéton en surface à côté de la supérette Intermarché.

➤ **Police municipale**  
Tél. : 01 70 56 53 39  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## Travaux

Des travaux de terrassement et de dévoiement de canalisation sont menés avenue du Général Leclerc (centre-ville) jusqu'au mercredi 28 mai 2014. Durant cette période, la circulation automobile est alternée. Des difficultés sont à prévoir.

➤ Tél. : 01 70 56 53 40  
[techniques@mairie-gif.fr](mailto:techniques@mairie-gif.fr)

# 450

C'est le nombre d'élèves giffois de CE1 et CM2 sensibilisés par les équipes de la Police municipale aux règles de sécurité routière par le biais d'ateliers spécifiques donnés dans le cadre scolaire (voir p.8).



*Prévention routière dans les écoles*

## Protéger les enfants piétons et cyclistes

*La Police municipale de Gif mène des campagnes de prévention routière dans les écoles de Gif. 450 enfants de CE1 et CM2 ont été sensibilisés, cette année, aux dangers de la route.*



**Atelier de prévention routière mené par la Police municipale de Gif auprès des CM2 de l'école du Centre en avril 2014.**

À pied ou en vélo, l'enfant dans la rue est particulièrement vulnérable. Sa taille ne lui permet pas de voir les voitures comme les adultes et l'empêche souvent d'être bien visible. Par ailleurs, il n'a pas toujours conscience des risques et peut s'exposer involontairement aux dangers de la route. C'est pourquoi l'éducation routière doit commencer avec les parents dès le plus jeune âge dans les déplacements du quotidien. D'autant qu'avec la prise d'autonomie, grandit le risque d'accident. En complément de cette éducation, les équipes de la police municipale de Gif mènent depuis 5 ans une sensibilisation

des élèves dans les écoles. Au cours de cette année scolaire, 15 classes de CE1 et CM2 des huit groupes scolaires se prêtent à l'exercice : à raison de 3 heures par classe, les policiers municipaux sensibilisent 450 enfants, tantôt piétons tantôt cyclistes, aux règles de sécurité routière, passant de la théorie à la pratique, des jeux et des quizz à la sortie à l'extérieur de l'école, dans les conditions réelles. " En CE2, vers l'âge de 8 ans, les enfants commencent à faire des petits déplacements à pied, seuls ; en 6<sup>e</sup>, ils vont souvent au collège en vélo. C'est pourquoi nos campagnes de prévention concernent la tranche d'âge

juste en dessous " explique Sandrine responsable de l'atelier. " Cela reste une première sensibilisation, reprend la jeune policière. Mais c'est une occasion de véhiculer des messages simples. Par exemple, avec le jeune piéton, nous insistons sur le fait que voir et être vu ne sont pas synonymes. Autrement dit, ce n'est pas parce que l'enfant voit une voiture arriver que son conducteur le voit aussi ; une des règles de base destinée au jeune cycliste : avoir un équipement en bon état de fonctionnement avec les lumières avant et arrière en état de marche et porter son casque ! "



### Exposition d'un sculpteur " décheticien "

La démarche du sculpteur Ghislain Delusseau, " décheticien ", est de récupérer des objets métalliques pour leur donner une seconde vie ! Une véritable démarche artistique empreinte d'imagination et de poésie.

Il exposera dans la cour du château de la Madeleine (Chevreuse) du 1<sup>er</sup> mai au 6 juillet 2014.



Démonstration de soudure et de création de sculptures : samedis 17 mai et 5 juillet à 15h.

➔ [latelier-du-palais.jimdo.com](http://latelier-du-palais.jimdo.com)

## Seniors : sorties de l'été

Organisées par la ville, 4 sorties sont proposées aux seniors de plus de 80 ans au cours de l'été 2014. Objectif : proposer des moments de détente et de divertissement aux cours des mois estivaux qui peuvent être synonymes de solitude. Pour y participer, il faut s'inscrire auprès du service Action sociale jusqu'au 31 mai (attention, places limitées).

- ▶ **Mercredi 9 juillet** : château de Courance avec pique-nique.
- ▶ **Judi 24 juillet** : jardin des Plantes à Paris (après-midi).
- ▶ **Mercredi 6 août** : croisière " la Seine romantique " (après-midi).
- ▶ **Mercredi 27 août** : goûter à la maison du Parc de Gif (après-midi).

➔ Tél. : 01 70 56 52 20 - [social@mairie-gif.fr](mailto:social@mairie-gif.fr)



## Exposition de l'atelier Lire, dire, écrire

Les participants de l'atelier d'alphabétisation présenteront leur travail de l'année dans une exposition à l'Espace du Val de Gif (Abbaye), du mardi 20 mai au mardi 10 juin. Elle a pour thème cette année : " Herbes et épices du monde ". L'artiste giffoise Nathalie Pelisset a réalisé des illustrations d'épices et les stagiaires les textes de l'exposition avec l'objectif de progresser dans l'apprentissage et la maîtrise de la langue française. À découvrir !

➔ Tél. : 01 70 56 52 20  
social@mairie-gif.fr

## Journée d'école

Vendredi 30 mai 2014 : il y aura école. C'est une journée normale, au cours de laquelle les accueils du matin et du soir ainsi que la restauration seront ouverts afin d'accueillir les élèves présents.

➔ Tél. : 01 70 56 53 20  
scolaire@mairie-gif.fr

## Ancien cimetière

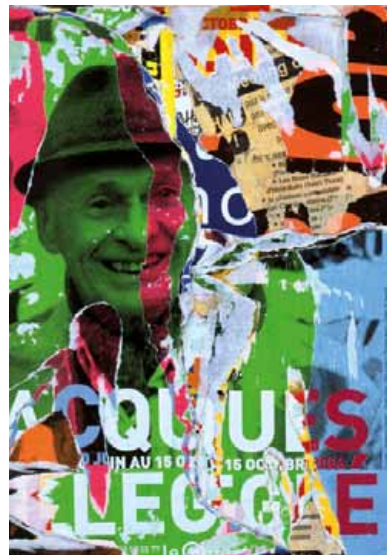
Dans le cadre de la procédure de reprise des concessions perpétuelles en état d'abandon (voir Gif infos janvier 2014, n° 394, p.6), un constat d'abandon aura lieu à l'ancien cimetière lundi 12 mai à 14h.

➔ Affaires citoyennes  
Tél. : 01 70 56 52 18

## À l'affiche du château du Val Fleury

# Une exposition de Jacques Villeglé et Jacques Bosser

*" Entre les deux Jacques " est le titre d'une exposition remarquable qui se déroulera du jeudi 22 mai au dimanche 13 juillet, programmée pour l'ouverture du château du Val Fleury au public. À voir absolument !*



© Jacques Villeglé



© Jacques Bosser

Ce mois-ci, le nouvel équipement culturel de la ville ouvre ses portes au public (voir p.14-15). Pour marquer l'événement, il accueille les œuvres de deux peintres-plasticiens renommés : Jacques Villeglé et Jacques Bosser qui partagent l'actualité culturelle française depuis des décennies.

" Jacques Villeglé (1926) est connu comme membre de l'avant-garde des Nouveaux Réalistes et ses œuvres se trouvent parmi les collections des musées d'art moderne du monde entier et au Centre Georges Pompidou, explique Laurence d'Ist, historienne d'art et commissaire de l'exposition. Jacques Bosser (1949) s'est imposé comme peintre et photographe plasticien sur la scène artistique et les foires d'art international ; ses œuvres sont présentées dans des collections prestigieuses internationales. " Entre ces deux Jacques, l'inspiration vient

du regard, de l'observation et de leur tempérament. Chacun témoigne à sa manière et avec ses moyens d'une réflexion sur l'art qui les conduit aux quatre coins du monde. En parallèle à cette exposition, de nombreuses animations sont prévues, dont des visites commentées, des rencontres exceptionnelles avec les deux artistes, des ateliers créatifs pour enfants...



Utiliser le flash code ci-contre pour prendre connaissance du programme complet.

Catalogue de l'exposition disponible à la vente. Ouverture du mardi au samedi de 14h à 18h et dimanche de 10h à 13h et de 15 à 18h.

➔ Château du Val Fleury  
Espace culturel - Entrée libre  
Tél. : 01 70 56 52 60

## Les rendez-vous jeunesse

### La Fête du foot "direction Rio" pour les 18 ans et plus !



La ville propose la 6<sup>e</sup> édition de la " Fête du foot " pour les 18 ans et plus. Le tournoi, en formule championnat, consiste à jouer des matchs de 8 minutes à 7 contre 7. Huit équipes se rencontrent toutes entre elles, ce qui fait un total de 7 matchs pour chacune des équipes.

Les 2 premiers du championnat se rencontreront pour déterminer le vainqueur du tournoi. Tout au long de la soirée, les équipes pourront se restaurer autour d'un barbecue.

**Vendredi 23 mai à partir de 19h - Terrain synthétique des Grands Prés**

**Participation : 5 € par équipe**

**Inscription à la Maison de la Vallée - Tél. : 01 69 28 96 38 - maison.vallee@mairie-gif.fr**

### ► La " Nuit du cinéma " pour les 15/25 ans

Le Conseil des Jeunes organise la " Nuit du Cinéma " à destination des 15/25 ans : action, humour et horreur sont au programme de cette soirée. La programmation détaillée sera présentée sur le site de la ville ainsi que par voie d'affichage, à compter du 2 mai 2014.

**Samedi 10 mai 2014 de 21h à 3h du matin - Central Cinéma**

**Tarif public : 10 € les 3 films - Tarif Pass Giffois : 7 € les 3 films**

**Billets en vente à partir du mardi 6 mai au lycée de la Vallée de Chevreuse, dans les structures jeunesse (maisons du Mail et de la Vallée) et au service Éducation-Jeunesse (mairie-annexe)**

### ► Pré-inscriptions séjours et stages d'été

Les pré-inscriptions pour les séjours et stages d'été sont ouvertes jusqu'au lundi 5 mai prochain.

Pour la semaine PrévaGif " Raid " et le stage Culture et sports " Course d'orientation et aquarelle ", les inscriptions sont ouvertes jusqu'au lundi 21 juillet prochain (sous réserve de places disponibles).

**Pré-inscriptions en ligne sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr), rubriques : Démarches en ligne / monGif / Jeunesse & sports : activités et séjours.**

### ► Inscriptions vacances d'été

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans sont ouvertes jusqu'au lundi 23 juin prochain. **Inscriptions en ligne sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr), Démarches en ligne / monGif / Accueils de loisirs.**

#### Service Éducation-Jeunesse

Tél. : 01 70 56 52 80

[jeunesse@mairie-gif.fr](mailto:jeunesse@mairie-gif.fr)

[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## Vu à Gif

### ► Formations PSC1



2 sessions " recyclage/maintien des acquis " et 1 session de formation aux gestes de premiers secours, dispensées par les sapeurs-pompiers, ont été organisées les 14 et 18 avril

derniers... Deux journées pour acquérir et revoir les premiers gestes qui sauvent !



Plus d'infos en scannant le QRcode.





Le château du Val Fleury, un espace culturel destiné à rayonner à Gif et au-delà grâce à une programmation d'expositions annuelle prestigieuse.

## Ouverture du château du Val

*Ce mois-ci ouvre le nouvel équipement qui a vocation à accueillir des expositions remarquables. Pour marquer l'événement, l'exposition " Entre les deux Jacques " avec les œuvres de Jacques Villeglé et Jacques Bosser se déroulera du 22 mai au 13 juillet.*

*Retour sur la création de ce nouveau lieu culturel à Gif...*

► Situé en centre-ville, ce nouvel équipement culturel public vient d'être livré après un chantier de rénovation qui a duré près d'un an. L'intérieur et les trois niveaux du château ont été entièrement refaits et réaménagés. Les deux façades ont été réhabilitées de façon classique et celle située au nord a été agrandie avec une extension vitrée, encadrée par un ruban de corten pour jouer sur les contrastes entre la transparence, les volumes, les matériaux. Ce château est l'aboutissement d'un projet ambitieux porté par la municipalité, offrant des perspectives culturelles inédites pour la ville (voir ci-dessus interview de Marie-Christine Fauriaux-Régnier, maire-adjoint chargé de la culture).



## La parole à...



### Marie-Christine Fauriaux-Régnier Maire-adjoint chargée de la culture

#### Que signifie l'ouverture du château du Val Fleury ?

C'est la concrétisation d'une volonté municipale forte : placer au cœur de la ville un lieu spécialement dédié à la culture. Je m'en réjouis ! Les Giffois y trouveront des informations sur l'offre culturelle de Gif, pourront y visiter des expositions sur des thématiques diverses telles que les sciences, les arts, le patrimoine, se documenter... les plus jeunes pourront participer à des ateliers et des animations... Le tout dans un cadre magnifique, entre nature et sculptures.

#### Que va apporter ce nouvel équipement à Gif ?

Le château ne sera pas seulement un endroit que l'on visite, mais aussi un lieu que l'on fréquente. C'est un nouvel espace de sociabilité proposant de multiples formes de rencontres. Je le vois comme un lieu de rendez-vous ouvert et vivant sur la ville, un repère culturel destiné à rayonner à Gif et au-delà, grâce à sa programmation prestigieuse et l'interactivité créée avec le public.

#### Qu'est-ce qui est prévu pour le lancement ?

J'invite chacun à venir visiter l'exposition " Entre les 2 Jacques " qui débute le 22 mai prochain, un dialogue passionnant entre deux artistes majeurs Jacques Villeglé et Jacques Bosser. La municipalité a opté pour la gratuité de la visite au Val Fleury afin de mettre la culture à la portée de tous. ■

les deux Jacques " ou le dialogue passionnant entre deux artistes majeurs de l'époque actuelle : Jacques Villeglé et Jacques Bosser.

Ne manquez pas cette rencontre inédite entre un poète visuel et un photographe plasticien conçue pour le Val Fleury par Laurence d'Ist, commissaire d'exposition et historienne d'art, ainsi que les animations proposées autour de cette exposition (visites commentées, rencontres avec les artistes, ateliers pour les enfants...). " Les salles du château permettent de présenter de grands formats et même de défier la couleur rouge choisie pour les cimaises à l'issue de sa réhabilitation. En réunissant ces deux artistes, un coup de projecteur est porté sur leur travail et du même coup souligne l'exigence artistique à laquelle le Val Fleury est destiné ", explique-t-elle.

Dans cette exposition, Jacques Villeglé et Jacques Bosser questionnent l'histoire de la peinture et marquent notre époque de leur vitalité et de leur persévérance. En utilisant les codes culturels et en jouant sur l'effet miroir, leur peinture est un langage qui parle de notre société (voir aussi en p. 9).

# Fleury

Sur le site du Val Fleury, il occupe une place essentielle : positionné à la charnière entre la partie nord composée de commerces, logements, places de stationnement et la partie sud constituée d'un parc paysager de 12 000 m<sup>2</sup>. Ouvert sur la ville, ce parc sera prochainement orné de trois sculptures monumentales réalisées par des artistes giffois : " ADN : l'unité du vivant " de Pascal Masi, " L'Ouverture sur le monde " de Médée, La Sylphe de l'atelier de sculpture sur pierre du Club Chevy 2 (voir Gif infos janvier 2014, n°394, p.16-17).

Hier propriété du CEA destinée à héberger les chercheurs du plateau de Saclay, le château a vocation aujourd'hui

à accueillir des expositions et des événements artistiques remarquables sur une surface de 200 m<sup>2</sup> répartie entre le rez-de-chaussée et le 1<sup>er</sup> étage. Le second étage est consacré aux animations programmées en écho à l'actualité du château. Cet espace est aussi un lieu de ressources, de documentation multimédia pouvant servir pour des projections, des débats, des rencontres.

## Lancement de la saison au château : " Entre les deux Jacques "

Toute première exposition programmée au château du Val Fleury qui démarre jeudi 22 mai 2014 : " Entre



© Jacques Bosser

### " Entre les deux Jacques "

Du jeudi 22 mai au dimanche 13 juillet

Entrée gratuite

Ouverture du mardi au samedi

de 14h à 18h et dimanche de 10h à 13h

et de 15 à 18h

➔ **Château du Val Fleury**  
Espace culturel  
Tél. : 01 70 56 52 60  
culturel@mairie-gif.fr  
www.ville-gif.fr

*Élections locales 2014*

## La nouvelle équipe municipale 2014-2020



© Fabien Calanechia

*Samedi 29 mars 2014 s'est déroulé le conseil d'installation de la nouvelle équipe municipale sortie des urnes le 23 mars 2014.*

Au cours de cette séance solennelle du 29 mars dernier, le maire a été élu par les conseillers municipaux ainsi que ses adjoints, au nombre de 10 à Gif.

Il a été également procédé à la formation et à la constitution des 10 commissions municipales permanentes (finances, culture, sports, urbanisme et environnement, patrimoine et travaux, éducation, petite enfance, jeunesse, appel d'offres, aménagement du plateau de Moulon). Ces groupes de travail thématiques, constitués d'adjoints et de conseillers municipaux, sont chargés d'étudier les questions soumises au conseil municipal. Chaque sensibilité politique y est présente selon le principe démocratique de la représentation (voir p.20).

Le conseil municipal a aussi désigné les représentants de la ville au sein des établissements publics et des instances locales : syndicats intercommunaux, conseils d'école, centre communal d'action sociale... (voir p.20).

Cette nouvelle équipe municipale détient un mandat de 6 ans (2014-2020) pour conduire et gérer les affaires de Gif.

Le conseil municipal incarne l'exécutif local avec des compétences qui s'étendent à de nombreux domaines. Il donne son avis toutes les fois qu'il est requis par les textes ou par le représentant de l'État. Il émet des vœux sur tous les sujets d'intérêt local ; il vote le budget, approuve le compte administratif (budget exécuté), il est compétent pour créer et supprimer des services publics municipaux, pour décider des travaux, pour gérer le patrimoine communal... Le conseil exerce ses compétences en adoptant des " délibérations " qui sont les mesures votées. Il doit se réunir au moins une fois par trimestre et l'ordre du jour est fixé par le maire.

### **Verdict des urnes**

La liste Gif 2020 conduite par M. Bournat a été élue avec 5 868 voix soit 63,89 %. Les listes Gif avec vous de F. Romain et NR Gif d'O.Villard ont recueilli respectivement 2 235 voix soit 24,33 % et 1 082 voix soit 11,78 %. ■

## La parole au maire Michel Bournat

Discours prononcé le 29 mars 2014  
en séance du conseil municipal

“ Cher collègues,

Le 23 mars dernier, les Giffois ont exprimé un choix clair en apportant à l'équipe Gif 2020 près de 64 % de leurs suffrages et en me renouvelant leur confiance pour le mandat de maire. Je suis très heureux ce matin pour l'ensemble de l'équipe Gif 2020 et, au nom de tous ses membres, je remercie chaleureusement nos concitoyens.

À titre personnel, je suis très touché par cette marque de confiance dont je mesure l'importance. Je vois dans ce résultat une alchimie entre le bilan de l'équipe sortante, à laquelle je rends à nouveau hommage pour le travail accompli, et l'adhésion à un projet municipal équilibré répondant aux attentes des Giffois.

Ce soutien massif est pour moi, pour nous, un encouragement à poursuivre notre action au service du bien public, avec détermination, en étant exigeants pour notre ville et en ayant toujours à l'esprit l'intérêt général qui n'est pas la somme des intérêts particuliers.

Présider aux destinées d'une ville est une responsabilité particulière. Il importe de préparer l'avenir, d'avoir une vision sur le moyen/long terme et dans le même temps, il faut gérer le court terme. Nos concitoyens méritent de l'attention. Nous avons à leur égard une obligation de résultats. La grandeur de la politique est de traduire les discours en actes.

Je veux dire à mes collègues que c'est une chance formidable d'être élu, c'est un honneur qui donne des responsabilités et des devoirs mais aussi le droit d'être respecté dans l'exercice de vos fonctions. L'exercice du mandat engendre des sacrifices personnels, familiaux dont vous mesurez la portée. Maintenant que vous êtes élus, vous êtes les ambassadeurs de la ville, vous êtes élus pour être à l'écoute et au service de tous les habitants.

Sans revenir sur les projets développés lors de la campagne électorale, je veux simplement rappeler aux Giffois que l'équipe municipale est porteuse d'une ambition : faire de Gif une ville toujours plus dynamique et créative, une ville de tradition et de modernité, une ville dont la qualité de vie est enviée, une ville dans laquelle le “ bien vivre ensemble ” est une réalité partagée permettant à chacun de se sentir bien et de s'épanouir,



© Fabien Calanechia

une ville qui propose à ses habitants des services modernes adaptés aux besoins, qui développe des animations originales, crée des lieux d'échanges, encourage la vie associative, une ville entretenue offrant des équipements de qualité, une ville douce à vivre, une ville à laquelle on s'attache grâce, et je cite Jankélévitch, “ à un je ne sais quoi et un presque rien, qui font qu'on préfère être ici plutôt qu'ailleurs. ”

Nous portons également une ambition à l'échelle de notre territoire. Dans le projet d'aménagement du plateau de Saclay initié par l'État et au sein duquel Gif est partie prenante, nous resterons particulièrement impliqués. Appartenir au premier pôle scientifique français est un atout exceptionnel mais le futur quartier de Moulon devra exprimer nos attentes en conciliant l'accueil de grands établissements d'enseignement supérieur et la qualité de vie pour nos habitants.

Au sein de la Communauté d'agglomération, la CAPS, nous resterons très actifs et nous prendrons toute notre place dans les enjeux relatifs aux évolutions institutionnelles prochaines.

C'est dans cette salle, sous le regard de notre Marianne, que nous aurons à délibérer. C'est ici que s'incarne la démocratie communale. C'est ici que nous débattons, parfois vivement avec nos collègues d'opposition, mais toujours dans un respect mutuel et une démarche constructive au service de Gif.

Je remercie à nouveau les Giffois du fond du cœur, merci de votre attention et maintenant : au travail ! ” ■



Le maire



**Michel BOURNAT**  
Conseiller communautaire  
Président de la CAPS

Les adjoints



**Pierre-Yves ZYGNA**  
Finances  
Nouvelles technologies  
Affaires générales



**Christine MERCIER**  
Éducation  
Jeunesse



**Michel BARRET**  
Communication  
Prévention et sécurité



**Patrick VALADE**  
Sports



**Christine LAURENT**  
Relations institutionnelles  
Démocratie participative

Le conseiller municipal délégué, chargé de mission



**Jean-Luc VALENTIN**  
Patrimoine et travaux  
Conseiller communautaire

Les conseillers municipaux délégués

Les conseillers municipaux Gif 2020



**Valérie DAMIENS**



**Anne DE ROCQUIGNY**  
Conseiller communautaire



**Alain FAUBEAU**



**Caroline MÖRCH**



**François DUPUY**



**Céline MONTHIEU**



**David BARDOU-GEORGES**

Les conseillers municipaux Gif, avec vous !



**François ROMAIN**  
Conseiller communautaire



**Sandrine ALLARD-SAINTE-ALBIN**



**Brigitte BALE**  
Urbanisme  
et environnement  
Conseiller communautaire



**Jean BERTSCH**  
Affaires citoyennes  
et universitaires



**Martine  
LAPOUMEYROULIE**  
Ressources humaines



**Yann CAUCHETIER**  
Affaires sociales  
et solidarités  
Conseiller communautaire



**Marie-Christine  
FAURIAUX-RÉGNIER**  
Culture et jumelage  
Conseiller communautaire



**Jean HAVEL**  
Transports  
Conseiller communautaire



**Nicole ABRIAL**  
Solidarité  
intergénérationnelle  
Logement  
Conseiller communautaire



**Thierry FASOLIN**  
Cadre de vie  
Développement durable



**Dominique RAVINET**  
Petite enfance



**Laura BAUDART**  
Activités commerciales



**Pierre ROMIEN**



**Julia BOUCHEROY**



**Xavier BILLY**



**Paula ASMAR**



**Kenji PÈRE**



**Jacques PEGON**



**Marielle BILLES**



**Olivier VILLARD**



**Giula FORNASIERI**

Photos : © Fabien Calcaevcha sauf M.-C. Fauriaux-Régnier, N. Abrial et K. Père

## 10 commissions municipales permanentes

### Finances

► P.-Y. Zigna (vice-président),  
C. Laurent, A. de Rocquigny, N. Abrial,  
J. Bertsch, A. Faubeau, F. Dupuy,  
J. Pegon, O. Villard.

### Culture

► M.-C. Fauriaux-Régnier (vice-présidente), C. Laurent, V. Damiens,  
L. Baudart, J. Havel, C. Mörch, X. Billy,  
S. Allard-Saint-Albin, O. Villard.

### Sports

► P. Valade (vice-président),  
V. Damiens, J. Boucheroy, X. Billy,  
K. Père, D. Bardou-Georges, C. Mörch,  
M. Billès, O. Villard.

### Urbanisme et Environnement

► B. Bale (vice-présidente),  
A. de Rocquigny, T. Fasolin, N. Abrial,  
F. Dupuy, F. Romien, P. Asmar, F. Romain,  
G. Fornasieri.

### Patrimoine et Travaux

► J.-L. Valentin (vice-président),  
P.-Y. Zigna, T. Fasolin, J. Havel,  
A. Faubeau, P. Romien, P. Asmar,  
S. Allard-Saint-Albin, O. Villard.

### Éducation

► C. Mercier (vice-présidente),  
M.-C. Fauriaux-Régnier, C. Laurent,  
L. Baudart, J. Bertsch, C. Monthieu,  
J. Boucheroy, S. Allard-Saint-Albin,  
O. Villard.

### Petite Enfance

► D. Ravinet (vice-présidente),  
A. de Rocquigny, L. Baudart, N. Abrial,  
M. Lapoumeyroulie, C. Monthieu,  
M. Barret, M. Billès, G. Fornasieri.

### Jeunesse

► C. Mercier (vice-présidente),  
P. Valade, M.-C. Fauriaux-Régnier,  
V. Damiens, J. Boucheroy, K. Père,  
D. Bardou-Georges, M. Billès,  
G. Fornasieri.

### Appels d'offres

► B. Bale, Y. Cauchetier, C. Laurent,  
J. Havel, F. Romain.

### Aménagement du plateau de Moulon

► Les 35 membres du conseil municipal.

## Les autres instances

### • Syndicat mixte d'aménagement et de gestion du Parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse

Michel Bournat.

### • Syndicat intercommunal pour l'aménagement hydraulique de la vallée de l'Yvette (SIAHVY)

M. Barret, J.-L. Valentin.

### • Syndicat intercommunal pour la création et la gestion d'établissements pour personnes âgées (SIPA)

M. Lapoumeyroulie, N. Abrial.

### • Syndicat intercommunal pour l'enfance inadaptée (SIEI)

M. Lapoumeyroulie, N. Abrial.

### • Centre communal d'action sociale (CCAS)

Y. Cauchetier, V. Damiens, J. Havel, M. Lapoumeyroulie,  
N. Abrial, D. Ravinet, J. Pegon.

### • Commission locale d'évaluation des transferts de charges - Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS)

P.-Y. Zigna, M. Bournat.

### • Conseils d'école (maternelle et élémentaire)

Centre | T. Fasolin.

Sablons | M.-C. Fauriaux-Régnier.

Courcelle | C. Mercier.

Abbaye | C. Laurent.

Belleville | P. Romien.

Plaine | F. Dupuy.

Neuveries | J. Bertsch.

Feuillarde | L. Baudart.

C. Mercier représentante pour les groupes scolaires Centre, Sablons, Abbaye, Belleville, Plaine, Neuveries, Feuillarde.

M.-C. Fauriaux-Régnier représentante pour le groupe scolaire de Courcelle.

## Conseils municipaux les prochains rendez-vous

**Mardis 27 mai et 24 juin à 21h**  
**Salle du conseil ■**



## La parole à François Romain | Groupe Gif, avec vous !

**Discours prononcé  
le 29 mars 2014 en séance  
du conseil municipal**



© Fabien Calaverchia

“ Bonjour à tous,

Bien évidemment, je remercie tous les Giffois et Giffoises dont les suffrages se sont portés sur notre candidature. Je partage le constat de Monsieur le maire concernant la qualité de vie qui est la nôtre dans cette magnifique commune de Gif-sur-Yvette pour laquelle nous souhaitons tous œuvrer et pour laquelle, nous avons fait beaucoup. Néanmoins, j'aimerais dire que quand on est élu avec 36 % non pas des suffrages exprimés mais 36 % des électeurs, je doute qu'il y ait lieu de se glorifier d'une telle élection. Même si nous, nous prenons notre part pour également avoir une partie beaucoup plus faible que celle qui est révélée par les urnes. Je pense que la grande perdante de l'élection est la démocratie. C'est un constat qui m'attriste de plus en plus. Vous le savez, au niveau national, la situation n'est guère plus glorieuse. Je ne suis pas certain que le vote des Giffois qui s'est porté sur la candidature de Michel Bourmat et son équipe soit un vote massif et d'adhésion ainsi qu'il l'a dit dans sa déclaration préliminaire.

Je voulais revenir sur la démocratie locale parce que je pense que si la démocratie est, à l'heure actuelle, en berne dans notre pays, c'est bien évidemment lié à la très grande responsabilité des politiques, dont nous sommes. Je pense que la démocratie dans cette ville n'est pas à la hauteur de ce que les électeurs peuvent attendre. La démocratie s'apprend dès l'école. Je suis assez frappé d'avoir entendu récemment une statistique ahurissante qui évoque le fait que 24 % de nos concitoyens considèrent qu'il pourrait y avoir un autre régime que celui de la démocratie pour gouverner la république. C'est inquiétant et cela va avec la montée des différents populismes.

Pour revenir plus spécifiquement à la situation de Gif-sur-

Yvette, la façon dont la démocratie locale a été traitée depuis de nombreuses années fait que, à l'évidence, un certain nombre de citoyens s'en sont détournés. On n'intéresse pas les gens à la démocratie si on ne les écoute pas. On a des réunions dites de concertation alors que ce sont des réunions d'information. Les conseils de quartier sont, de mon point de vue, des mascarades de démocratie locale. À l'évidence,

on détourne les gens de la politique et de la démocratie. Cela ne me réjouit pas de faire ce constat qui est réel. Nous continuerons à être vigilants pour faire en sorte que la démocratie puisse progresser et s'améliorer. Quoiqu'on en dise, en dépit du constat qui a été fait, les problèmes que nous avons soulevés pendant la campagne restent à Gif : la démocratie, le logement, la culture...

On m'a dit que c'était agréable de vivre à Gif, certes, mais à condition d'en avoir les moyens. C'est notre grande préoccupation. Ça le restera pendant tout le mandat. Nous agirons, comme nous l'avons toujours fait, dans le respect les uns des autres, et dans des débats parfois vifs. Nous ne sommes pas effectivement du même bord et non compatibles sur un certain nombre de points. Même si par ailleurs de nombreuses délibérations techniques nous amènent à voter ensemble. Nous continuerons à être la mouche du coche, l'aiguillon en agissant de telle sorte que chaque fois que nous le pourrons, nous puissions inverser les tendances pour améliorer la qualité de vie des Giffois.

Je renouvelle mes remerciements à tous les Giffois et Giffoises qui nous ont élus. Je salue nos nouveaux collègues y compris dans la majorité. Je vous souhaite un bon mandat et suis d'accord avec la conclusion de Monsieur le maire : “ Maintenant au travail ” ! ■

## La parole à Olivier Villard | Groupe NRGif

Discours prononcé le 29 mars 2014  
en séance du conseil municipal

“ Monsieur le Maire, Mesdames et Messieurs les Conseillers,

Les urnes ont parlé, assurant au maire sortant une facile reconduction : c'est le signe indéniable d'une politique municipale appréciée, et je souhaite sincèrement féliciter M. Michel Bournat et son équipe de ce très bon résultat, qui s'inscrit, il est vrai, dans la tendance nationale d'une reconquête de la droite.

La liste que j'ai menée a quant à elle obtenu un score honorable, surtout si l'on considère son absence totale de soutien politique ou financier et le manque de notoriété de ses membres : 35 personnes largement inconnues hier, et dont on a à peine découvert les visages. Dans un tel

contexte, nous pouvons être fiers du score obtenu, et c'est pour moi l'occasion de remercier chaleureusement les Giffois qui nous ont fait confiance.

En revanche, et peut-être verrez-vous là un signe de la sincérité qui constituait l'un des mots-clés de notre engagement, nous n'avons pas atteint le second objectif que nous nous étions fixé : contribuer, par cette 3<sup>e</sup> voie nouvellement offerte, à un recul de l'abstention, ce mal qui ronge notre démocratie, et qui est en grande part imputable aux politiques menées toutes ces dernières années. Mais, là encore, sans nous exonérer de notre responsabilité, nous pouvons voir dans la progression de l'abstention à Gif un reflet local d'une évolution nationale. Il n'empêche : ce combat contre le désintérêt de nos concitoyens pour la chose publique reste à mener, et c'est un des engagements que nous prenons, d'agir par différents moyens en faveur d'une participation plus dynamique des Giffois à leur destin partagé. À ce titre, je ne saurais trop encourager les nombreux Giffois présents aujourd'hui à venir assister régulièrement aux séances du conseil municipal. Après tout – et d'aucuns pourront le regretter –, ces séances, à Gif, ne sont pas si nombreuses !

Longtemps spectateur (un peu esseulé !) des séances du conseil municipal, me voici, avec ma colistière Giulia Fornasieri, membre de ce conseil renouvelé, dans lequel je prends, non sans émotion, la parole pour la première fois.

La fréquentation assidue de cette instance, lors de la précédente mandature, m'a en tout cas permis d'en connaître le fonctionnement et, oserais-je dire, d'apprécier les limites de l'exercice en tant que conseiller municipal d'opposition.



© Fabien Calcavecchia

Ce rôle restreint, la loi le permet et l'encourage même par la prime accordée au vainqueur sorti des urnes, afin que la majorité, ainsi renforcée, puisse gérer sans obstruction la commune.

Nous nous engageons bien entendu à respecter les règles du jeu ainsi définies, et du reste pratiquées par la majorité sortante ; mais nous œuvrerons autant que possible à faire en sorte que la vie démocratique ne soit pas envisagée a minima, mais vise une plus grande participation de tous à la politique communale. Je donnerai ici quelques pistes qui nous tiennent à cœur et qui vont dans cette direction : ainsi,

une amélioration de la communication entre la municipalité et le reste des élus, de la majorité comme de l'opposition, ou bien encore une transmission des dossiers dans des délais qui en permettent l'étude approfondie, enfin, pourquoi pas ?, une place plus grande donnée à l'opposition dans Gif infos.

Si nous souhaitons autant qu'il est en notre pouvoir infléchir certains modes de gouvernance, soyez assurés que nous abordons ce mandat avec un mélange d'humilité et de détermination. Conscients de notre poids relatif et de notre expérience encore limitée, nous sommes aussi tout à fait décidés à promouvoir les valeurs qui sont les nôtres et autour desquelles nous nous sommes rassemblés : la sincérité qui nous commande de dire autant que nécessaire notre accord ou notre désaccord, l'indépendance d'esprit puisque nous sommes libres de toute allégeance, le respect d'autrui dans toute sa diversité, et le souci constant de l'intérêt des Giffois dans sa globalité.

Vous l'aurez compris : nous tâcherons, aux côtés de nos collègues de " Gif, avec vous ! ", et comme d'autres l'ont fait avant nous, de remplir ce double rôle de vigie indispensable en démocratie et d'aiguillon capable de mettre en mouvement toutes les énergies que recèle notre ville.

Au reste, nous n'en doutons pas : animés, tous autant que nous sommes, Monsieur le Maire, chers Collègues, d'une égale et indéfectible volonté de servir l'ensemble des Giffois, nous saurons, en parfaite intelligence, être les instruments du bien-être accru de nos concitoyens. J'en formule en tout cas le vœu pour ces six prochaines années. Je vous remercie. " ■

Fête mondiale du jeu 2014

## Voyage jusqu'au bout du jeu

Sur le thème du voyage, la Fête du jeu se déroulera samedi 24 mai à partir de 15h, sur la place du Chapitre (quartier de l'Abbaye). Embarquement immédiat...

La gratuité, le jeu pour tous, le jeu sous toutes ses formes, le jeu partout : tels sont les principes de cette journée annuelle familiale. Cette manifestation ludique propose à chacun, petits, moyens, grands de faire une halte place du Chapitre pour jouer et se promener dans des univers différents...



### L'île aux enfants | 0-5 ans

Hochets, boîte à coucou, encastresments, circuit de train, structure gonflable... **De 15h à 20h.**

### La gare routière | 5-10 ans

Jeux de courses de voitures et circuit de voitures... **De 15h à 20h.**

### La grande plage

Jeux surdimensionnés, jeux d'eau et de sable (selon la météo), finale des tournois du périscolaire... **De 15h à 20h.**

► Restauration par l'association Vivre aux Quinconces. **De 15h à 21h, paillette de la grande plage.**

➔ **Samedi 24 mai 2014 à partir de 15h - Place du Chapitre et Espace du Val de Gif**  
Tél. : 01 70 56 52 65 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

### L'agence de voyage

Jeux de société pour tous les âges : Hawaï, Robinson Crusoe, Les petites locos, Montgolfière, Les aventuriers du rail... **De 15h à 20h.**

### Tournoi de cartes

"Draft Magic" : L'Assemblée. Voyage en Grèce avec les cartes à collectionner Théros. **De 15h à 20h, inscription obligatoire à la ludothèque.**

### Soirée thématique | dès 14 ans

Partir à Bora Bora, Santa Cruz, Cuba, San Juan... **De 20h à minuit.**

Théâtre en famille

## Amour et jambe cassée



© John Adam

Dans une école de village, trois copains : René ne tombera plus jamais amoureux, il se l'est promis. C'est trop fatigant ; Jean-Luc aime rêver. Mais " amoureux ", il ne l'a encore jamais été ; Hervé le premier de classe, de son côté, s'y connaît en amour.

Le quotidien du trio se voit bouleversé par l'arrivée d'Anouchka, la nouvelle ! Elle est belle et aussi exubérante qu'attachante. Bien vite, René tombe amoureux... Mais un garçon aussi timide et maladroit parviendra-t-il à déclarer sa flamme ?

➔ **Dimanche 18 mai à 16h - La Terrasse Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60**  
Billetterie en ligne : [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## CENTRAL CINEMA

Chaque mercredi,  
retrouvez le programme  
du Central cinéma

➔ **Square de la Mairie**  
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr) rubrique  
Sports, culture, loisirs  
Informations et réservations :  
[www.viimages.com](http://www.viimages.com)



Rencontre d'auteur

## Alex Cousseau

Après des études d'arts plastiques et d'audiovisuel, Alex Cousseau s'est lancé dans l'écriture. Depuis, il a publié une trentaine de romans et une quinzaine d'albums destinés à la jeunesse. L'auteur rencontrera le public lundi 5 mai à partir de 17h (voir aussi Gif infos avril 2014 - n°397, p.33).

➔ **Lundi 5 mai à 17h**  
**Bibliothèque municipale**  
Tél. : 01 70 56 52 66



# Conférences UniverCité Ouverte

➔ Pour tout renseignement,  
service Culturel : 01 70 56 52 60  
www.ville-gif.fr

## Société

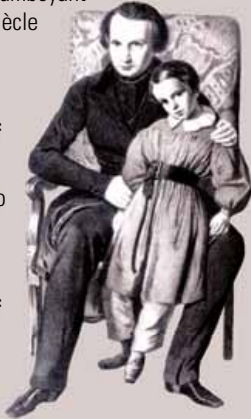
► Les missions de santé  
des sapeurs-pompiers  
Les grandes catastrophes  
**Mardi 6 mai à 14h15**  
Espace du Val de Gif

## Histoire

► L'homme et la plante  
Les plantes médicinales et les enjeux de  
l'industrie pharmaceutique  
**Mardi 13 mai à 14h15**  
Espace du Val de Gif  
Plantes alimentaires et thérapeutiques :  
des origines souvent oubliées  
**Mardi 20 mai à 14h15**  
Espace du Val de Gif  
L'odyssée des épices  
**Mardi 27 mai à 14h15**  
Espace du Val de Gif

## Littérature

► Victor Hugo, des paroles aux actes  
Un parcours flamboyant  
dans le XIX<sup>e</sup> siècle  
**Judi 15 mai**  
à 14h15  
Espace  
du Val de Gif  
Les combats  
de Victor Hugo  
**Judi 22 mai**  
à 14h15  
Espace  
du Val de Gif



**Présentation de saison  
de l'UniverCité ouverte  
2014-2015**

**Venez découvrir  
en avant-première  
les cycles et les dates de  
la prochaine saison**

**Mardi 20 mai à 17h**  
Espace du Val de Gif

## Cercle littéraire

### Préparer la rencontre avec Valentine Goby



© Fanny Dion

La Bibliothèque municipale, en partenariat avec les bibliothèques associatives, vous propose un cycle de rencontres pour échanger autour des œuvres de Valentine Goby (son livre "Kinderzimmer" a obtenu le Prix des Libraires 2014) qui sera le 6 décembre prochain à Gif. La première aura lieu le vendredi 23 mai à 20h.

➔ **Vendredi 23 mai à 20h**  
Bibliothèque municipale  
Tél. : 01 70 56 52 66

## Lecture

**Heure du conte**  
Mercredi 7 mai à 16h

**Lecture d'albums**  
Mercredi 21 mai à 16h

➔ **Bibliothèque municipale**  
Tél. : 01 70 56 52 66

## Dimanches musicaux

### Musique et chants d'Amérique latine

Par l'ensemble Triptico.

➔ **Dimanche 25 mai à 17h**  
Église Saint-Remi  
Tél. : 01 70 56 52 60

# Vie culturelle 25

## Concert

### Bœuf jazz

Ambiance boîte de jazz, chaleureuse,  
musicale et conviviale.

➔ **Vendredi 16 mai à 21h**  
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

## Cinéma pour enfants

### Kid écran

#### "L'Histoire du petit Paolo"



Programme musical composé de 4 courts  
métrages.

➔ **Dimanche 18 mai à 11h**  
Central cinéma - www.viimages.fr

## Exposition

### "Prin(t)emps de graveurs"



Exposition collective des artistes de  
l'atelier gravure mosaïque de la vallée  
de Chevreuse.

➔ **Jusqu'au samedi 7 juin - MJC Cyrano**  
Vernissage **vendredi 16 mai à 19h**  
160, avenue du Général Leclerc  
Tél. : 01 69 07 55 02



Finale 2013 : PSG - Joinville en présence de Noémie Lenoir, marraine du tournoi.



Finale 2012 : US Créteil - Olympique lyonnais.



Finale 2011 : Paris St Germain - RC Lens.



Finale 2010 : Olympique Marseille - Inter Milan.



Finale 2009 : Dakar - Mulhouse.

## Football

# La Gif Cup fête ses 10 ans

10<sup>ème</sup> édition  
Gif-sur-Yvette  
17 et 18 mai 2014  
Parc des sports Michel Pelchat

**GIF CUP 2014**  
Tournoi International U12

Inter Milan  
Borussia Dortmund  
Atletico Madrid  
Servette Genève  
Paris SG  
Monaco  
Marseille  
Lyon  
St Etienne  
Lille  
Bordeaux  
Reims  
Lorient  
Nantes  
Sochaux

www.gifcup.eu

Entreprise - Restauration sur place

Intermanche, McDonald's, etc.

notamment, des clubs de l'Inter Milan, du Borussia Dortmund, de l'Atletico de Madrid, mais aussi du Paris-Saint-Germain, de Monaco, de Marseille, de Bordeaux, de Lens ainsi que des équipes locales motivées face à ces grands clubs.

## Une organisation bien rodée

L'implication des organisateurs du tournoi et des nombreux bénévoles fait de ce rendez-vous sportif un véritable succès.

La compétition débutera samedi, à 14h. Elle prévoit plus de 150 matchs durant le week-end.

La finale "Gif Cup 2014" aura lieu dimanche à 15h

et sera suivie du défilé des équipes et de la remise des récompenses.

Des festivités aux couleurs de la Coupe du monde au Brésil accompagneront les rencontres sportives.

Sur place : restauration, un stand au profit de l'association européenne contre les leucodystrophies (ELA), une tombola pour gagner des maillots des équipes professionnelles présentes.

➔ OC Gif football - [www.gifcup.eu](http://www.gifcup.eu)

## Palmarès du tournoi : les clubs vainqueurs

2013 : Paris-Saint-Germain ● 2012 : US Créteil ● 2011 : Paris-Saint-Germain ● 2010 : Olympique Marseille ● 2009 : Dakar ● 2008 : Anderlecht ● 2007 : Anderlecht ● 2006 : CFF Paris ● 2005 : Saint-Étienne.



## Rugby

## Tournoi Benjamins Top14



Finale du tournoi " Benjamins Top 14 " en 2013.

La 6<sup>e</sup> édition du tournoi de rugby " Benjamins Top14 " (catégorie U13) se déroulera, **samedi 31 mai**, dans le Parc des sports. Cette manifestation sportive, organisée par *le Roc giffois*, accueille de grands clubs venant de la Côte d'Azur, du Languedoc, du Centre, d'Auvergne, du Nord, d'Île-de-France, de Bretagne...

## À la conquête du trophée

Qui succèdera à l'ASM Clermont Auvergne, vainqueur du tournoi en 2013 ? Le Racing club de France, le

Stade niçois, le PUC, Antony Metro 92 et l'ASM seront une nouvelle fois parmi les favoris, mais Lille, le RC Versailles, Bourges XV, le RC Orléans, l'USA Limoges et bien d'autres tenteront de décrocher le trophée " Top14 ". La compétition débutera à 11h et se clôturera par les finales à 16h, suivies du podium et des récompenses. Les vainqueurs du tournoi assisteront, le soir même, à la finale du championnat Top14, au Stade de France.

Venez nombreux les encourager !

➔ **Roc giffois - [www.roc-giffois.org](http://www.roc-giffois.org)**

## Gym volontaire

La section *gymnastique volontaire* de l'*OC Gif* propose un nouveau cours tous les jeudi, de 12h15 à 13h15, à l'Espace sportif du centre. Fitness, exercices dynamiques en musique, renforcement musculaire et étirements sont au programme.

➔ **OC Gif GV - [ariffaud@gmail.com](mailto:ariffaud@gmail.com)**

## Athlétisme

Nouvelles performances pour l'*OC Gif* :

► Championnats de France de lancers longs : médaille d'argent pour Raphaël au concours javelot.

► Championnats de l'Essonne (benjamine) : Léa est championne à la hauteur et Inès prend la 3<sup>e</sup> place sur le 50 m haies.

➔ **bruno.gifathle@orange.fr**

## Tennis

Vous souhaitez faire du sport ou faire découvrir le tennis à vos enfants ? Profitez des formules d'adhésion à tarif promotionnel proposées par la section *tennis* du *Club Chevry 2*.

Des installations de qualité sont mises à votre disposition : neuf courts extérieurs, dont deux en terre battue synthétique et deux terrains de mini-tennis. Tout est prévu pour profiter du tennis en famille !

➔ **Contacts au club house  
Pascale et Alizée  
Tél. : 01 60 12 20-02  
[www.club.fft.fr/tennisclubchevry2](http://www.club.fft.fr/tennisclubchevry2)**

## Pass'sports



Parmi les nombreuses formules proposées par la ville aux jeunes Giffois, pendant les vacances d'été, le Pass'sports permet aux enfants, âgés de 7 à 11 ans, de pratiquer plusieurs activités sportives.

Il est programmé **du mardi 15 au vendredi 18 juillet**, de 14h à 16h, autour du hockey, du golf et du kin-ball. Une sortie VTT aura lieu le vendredi.

➔ **Service Sports  
Tél. : 01 70 56 53 60**



## SOLIDARITÉ

### Course contre le cancer



© glowconcept - Fotolia.com

*cHeer uP !* est une fédération d'associations étudiantes qui a pour but d'aider les jeunes de 15 à 29 ans, atteints de cancer, à réaliser leurs projets personnels.

*cHeer uP ! de Supélec* organise, du 12 au 16 mai, "une semaine contre le cancer". Participez à la course, **jeudi 15 mai**, de 13h à 18h, sur le terrain de sport du campus de Supélec (plateau de Moulon). À chaque fois qu'un participant fait un tour de piste, le sponsor reverse 1 € à l'association. Venez nombreux participer à cette action pour soutenir la lutte contre le cancer.

➔ <http://www.cheer-up.supelec.fr>

## SOLIDARITÉ

### Café mémoire

*France Alzheimer Essonne* organise des rencontres "Café mémoire", les mercredis des semaines impaires. Les prochains rendez-vous auront lieu les mercredis **7 et 21 mai**. Accès libre.

➔ **Contact local : Michèle Mergin**  
Tél. : 06 79 72 91 41

## EN SOIRÉE

### Bal franco-italien

Venez rejoindre *Les Bals de l'Yvette* de l'*Atelier chantant* à l'occasion de leur bal, **samedi 17 mai**, à partir de 21h, à l'Espace du Val de Gif.

Si vous aimez la fête, la musique et danser, venez vous entraîner sur des valse, des polkas, des mazurkas, et d'autres danses traditionnelles de France et d'Italie, accompagnées par *Andrea Capezuoli trio* et Michel Esbelin. Entrée libre.

► Un stage d'accordéon diatonique avec *Andrea Capezuoli* est proposé le jour même, à 16h. Sur inscription.

➔ [Bals-del-Yvette@laposte.net](mailto:Bals-del-Yvette@laposte.net)  
[www.bal-del-yvette.fr](http://www.bal-del-yvette.fr)

## EXPOSITION

### Gravures en direct !



Impression d'un livre.

Dans le cadre de la 2<sup>e</sup> fête de l'estampe, qui aura lieu **du 17 au 26 mai**, *Art scénique* vous accueille, à la Laiterie, à la découverte d'une exposition d'estampes, tous les jours, de 10h à 19h. Au programme :

► **Samedi 17 mai** : vernissage à 17h et concert avec Babaté Orchestra à 20h.

► **Dimanche 25 mai** : Les graveurs de la Laiterie réaliseront en public un livre gravé à partir du contenu d'un carnet de route d'un "poilu" de la guerre 14-18. Venez assister à ce rendez-vous local et historique puisque ce carnet appartient à une famille giffoise.

➔ **La Laiterie** - Tél. : 06 84 83 91 44  
[www.art-scenique.org](http://www.art-scenique.org)

## ACCUEIL

### Nouveaux Giffois ?

### New arrival ?

### Come and meet us !

Pour faciliter votre intégration, venez à la rencontre de l'équipe de l'association *Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO)*. Celle-ci vous propose de nombreuses occasions de rencontres lors de ses permanences d'accueil à l'Orangerie.

► **Jeudis 15 et 22 mai** : de 10h à 11h30.

► **Samedi 24 mai** : de 10h à 11h.

► **Vendredi 23 mai** : rencontre conviviale pour les nouveaux, de 10h à 12h (informations par téléphone ou courriel).

➔ **Tél. (english) : 01 60 12 05 62**  
**Tél. (deutsch) : 01 30 52 18 51**  
**Tél. (espagnol) : 01 69 07 38 88**  
[accueil@avf-bgo.com](mailto:accueil@avf-bgo.com)  
[www.avf-bgo.com](http://www.avf-bgo.com)

## 1974 - 2014 : le Club Chevry 2 a 40 ans

À l'occasion de ses 40 ans, le Club Chevry 2 organise une exposition des sections artistiques et décoratives sur le thème "Art & déco". Elle se tiendra au château de Belleville, **samedi 17 mai**, de 14h à 18h et **dimanche 18 mai**, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h. C'est une occasion unique de découvrir les créations des adhérents dans des domaines qui couvrent le plus large éventail de l'expression artistique, décorative et artisanale.

Venez profiter du vernissage organisé **samedi 17 mai**, à partir de 18h pour fêter quatre décennies d'activités culturelles et sportives. Ouvert à tous.

➔ **CC2** - Tél. : 01 60 12 25 61 - [www.clubchevry2.com](http://www.clubchevry2.com)



"Chevryades" en 1976.

## Littérature sud-africaine

La bibliothèque pour tous du centre organise une exposition, **du samedi 17 mai au samedi 14 juin**, sur le thème : " Au pays arc-en-ciel, des livres de toutes les couleurs ! ". Comment dit-on " bonjour " en Afrique du sud ? Savez-vous combien il y a de langues officielles dans ce pays ? Pouvez-vous citer le nom de quelques grands écrivains sud-africains ?

Autant de questions pour tester vos connaissances et découvrir les livres pour adultes et les albums jeunesse de ce pays aux multiples couleurs.

L'animation se clôturera **samedi 14 juin** par une rencontre entre lecteurs, en présence des bibliothécaires. Venez partager vos impressions autour de spécialités sud-africaines ! Ouvert à tous et gratuit.

➔ **Bibliothèque pour tous Gif - centre  
Parc de la mairie (Gif vallée)  
Tél. : 01 69 07 54 95**



## SORTIES

### Office de tourisme

Découvrez les sorties du mois programmées par L'Office de tourisme de la vallée de Chevreuse :



" Il était une fois l'Orient Express ".

► **Mardi 13 mai (après-midi)** : visite guidée de l'exposition " Il était une fois l'Orient Express " à l'Institut du monde arabe à Paris. Cette visite vous permettra de pénétrer dans l'histoire de ce train légendaire.

► **Jeudi 15 et vendredi 16 mai** : randonnée de deux jours, autour de Villers-Cotterêts et Longpont, dans l'Aisne.

► **Mardi 27 mai (après-midi)** : visite commentée du Synchrotron Soleil à St-Aubin.

► **Dimanches 4 et 18 mai** : permanences, de 10h à 13h, à l'Orangerie.

➔ **Réservation obligatoire à l'Office de tourisme d'Orsay  
Tél. : 01 69 28 59 72  
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com**

## SENIORS

### Club giffois de l'amitié

#### Activités et sorties

► **Lundis 5 et 19 mai**, danses et **lundi 12 mai**, chansonnette à la Maison du parc.

► **Mercredi 14 mai** : fête du club, avec repas et animation salsa, à l'Espace du Val de Gif.

► **Mardi 6 mai, à 14h** : balade (5 à 6 km). Rendez-vous au bassin de Couprières

► **Mercredi 7 mai** : visite du zoo de Vincennes, avec les petits enfants.

► **Jeudi 15 mai** 8 à 10 km de marche.

► **Jeudi 5 juin** : journée à l'Abbaye des Vaux de Cernay.

#### Voyages

► **Du 19 au 24 mai** : séjour sur la Côte d'Émeraude.

► **Du 14 au 25 juin** : voyage en Pologne.

► Voyage au Portugal en prévision pour septembre.

► Mercredi : permanence de 10h à 12h, à la Maison du parc.

➔ **Voyages : Micheline Cochelin  
Tél. : 06 85 48 17 57  
Sorties : Roland Duboc  
Tél. : 06 87 80 31 31**

## SORTIES

### Club inter vallée

Les sorties proposées par le Club inter vallée (CIV) vous emmènent ce mois-ci...



Saint-Jean-de-Beauregard.

► **Jeudi 15 mai** : visite du domaine de Saint-Jean-de-Beauregard, avec la visite du château, du potager et du pigeonnier.

► **Jeudi 22 mai** : concert de Mozart, à la cathédrale de Notre-Dame de Paris. Sir Roger Norrington dirige la Messe en Ut de Mozart.

➔ **Josiane Gauthier  
Tél. : 01 60 12 16 82**

**Monique Demerliac  
Tél. : 01 69 07 70 61**

## SOLIDARITÉ

### Droit des malades

Connaissez-vous la loi Léonetti et ses limites, les droits des malades, les soins palliatifs ? Savez-vous qu'il est important d'exprimer, par écrit, ses volontés et de choisir une personne de confiance pour les faire respecter.

Si vous souhaitez vous informer, l'Association pour le droit de mourir dans la dignité (ADMD) tiendra une permanence, **samedi 17 mai** de 14h à 17h, à l'Espace du Val de Gif.

L'association milite pour permettre à chacun d'être soigné et d'avoir une fin de vie conforme à ses convictions personnelles, dans le respect de son ultime liberté.

➔ **ADMD - Monique Demerliac  
Tél. : 01 69 07 70 61.**



## SCOLAIRE Infos APEIG

Les prochaines réunions de l'*Association de parents d'élèves indépendante giffoise (APEIG)* auront lieu :

- ▶ **Lundi 5 mai** : réunion pour le lycée de la vallée de Chevreuse, à 20h30, au lycée.
- ▶ **Lundi 19 mai** : réunion bimestrielle pour les écoles à 20h30, salle 12, derrière la poste (Gif vallée).

➔ [www.apeig.fr](http://www.apeig.fr)

## Infos FCPE

Les prochains rendez-vous FCPE auront lieu :

- ▶ **Lundi 5 mai** : réunion mensuelle du collège Juliette Adam, à 20h45, au collège.
- ▶ **Mardi 6 mai** : conseil local primaire, à 21h, dans le petit salon du château de Belleville.
- ▶ À noter : la FCPE organise la " Bourse aux jouets " au mois de novembre.

➔ [fcpeprimaire.gif@gmail.com](mailto:fcpeprimaire.gif@gmail.com)

FCPE collège :  
[fanfan.marais@laposte.net](mailto:fanfan.marais@laposte.net)

## Infos PEEP

Venez rencontrer la PEEP à l'occasion de leur assemblée générale pour les écoles et les collèges. Elle se tiendra **lundi 12 mai**, à 20h45, en salle 12, derrière la Poste de Gif vallée.

➔ [Valérie Guillot - v-guillot@orange.fr](mailto:Valerie.Guillot-v-guillot@orange.fr)

## CULTURE

### Culture allemande

Retrouvez les activités mensuelles des *Amis de la langue et de la culture allemande (ALCA)* :

- ▶ **Vendredi 16 mai, à 14h30** : Konversationskreis.
- ▶ **Mardi 13 mai, à 20h30** : Diskussionsrunde.
- ▶ **Mardis 6, 13, 20 et 27 mai, à 14h30** : atelier de chant au centre culturel Marcel Pagnol à Bures.

➔ [Rita Magdalena - Tél. : 01 69 07 70 21](mailto:Rita.Magdalena@orange.fr)  
<http://www.alca91.fr>

## EXPOSITION

### La résistance en France



Jean Moulin.

Venez visiter jusqu'au **samedi 10 mai**, à l'Espace du Val de Gif, l'exposition réalisée par l'*Association philatélique de Gif*, en relation avec Le Souvenir français. Au programme : la résistance armée, ses motifs et son organisation avec un hommage particulier à Jean Moulin.

➔ **AP Gif - Tél. : 01 64 46 04 24**

## MUSIQUE

### Portes ouvertes

La section *musique* du *Club Chevry 2* ouvre ses portes durant le mois juin, aux horaires des cours. Toutes les personnes qui souhaitent se renseigner et découvrir les activités de la section pourront venir assister aux cours.

Les activités s'adressent :

- ▶ aux plus jeunes avec les ateliers parents bébés musique et le jardin musical,
- ▶ aux enfants, adolescents et adultes pour les cours de piano, de chant et de guitare,
- ▶ aux adultes avec la chorale *La Cantilène de l'Yvette*.

Les préinscriptions seront ouvertes pour la saison 2014/2015.

➔ [musiqueclubchevry@orange.fr](mailto:musiqueclubchevry@orange.fr)  
[www.musiqueclubchevry.fr](http://www.musiqueclubchevry.fr)

## Récompenses pour les primaires, Révisions pour les lycéens

### Récompenses

La PEEP vous donne rendez-vous pour la remise des prix du " Grand prix des jeunes lecteurs " et du Grand prix des jeunes dessinateurs ", **samedi 17 mai**, de 10h à 12h, à l'Espace du Val de Gif. Tous les enfants ayant participé à ces deux concours sont invités à venir chercher leurs récompenses.



### Week-end révision

Des stages de révision intensive " week-end bac " sont proposés, par la PEEP, aux lycéens :

- ▶ **Dimanche 11 mai, de 9h à 13h** : stage en français pour les élèves de 1<sup>re</sup> et stage en philosophie, pour les élèves de Terminale.
- ▶ **Dimanche 25 mai, de 9h à 13h** : stage en histoire-géographie pour les élèves de Terminale L et ES.



Grand prix des jeunes dessinateurs en 2013.

➔ [PEEP Gif : v-guillot@orange.fr](mailto:PEEP.Gif@orange.fr)  
Inscriptions stages : [familiebenoitmarechal@hotmail.com](mailto:familiebenoitmarechal@hotmail.com)





## La Semaine du développement durable

Parmi les actions initiées par la ville du 1<sup>er</sup> au 7 avril dernier, une bourse aux vélos. Organisée en partenariat avec la section VTT de l'OC Gif, cette première a été une réussite : près de 80 petites reines ont été déposées le matin et les trois quarts ont été vendus l'après-midi. Une opération qui a réjoui Marc Vaillant coordinateur pour l'OC Gif : " Nous avons été surpris par le monde intéressé par cette démarche de développement durable. Une grande satisfaction ! Nous sommes prêts à recommencer cette action l'année prochaine. " ➔ **Plus d'images sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**



## Le carnaval

Par un bel après-midi printanier, les écoliers ont participé au traditionnel carnaval des écoles, samedi 5 avril. Grimés en chevalier et en princesse, les enfants ont défilé gaiement avant de regarder brûler ce satané bonhomme carnaval.

➔ **Plus d'images sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**



## La visite du colonel Moore

Le colonel Fred Moore, 94 ans, est venu s'exprimer devant les élèves du lycée de la vallée de Chevreuse, le 1<sup>er</sup> avril dernier. Il a raconté " sa " Seconde guerre mondiale. Ce chancelier de l'ordre de la Libération, dont il est l'un des derniers compagnons, a fait preuve d'un courage exemplaire qui inspire le respect. Une page d'Histoire... vivante !



## L'actualité du Parc

Interactions plantes-pollinisateurs, microorganismes dans les mares, bassin versant de l'Yvette... sont autant de sujets qui ont été présentés par les acteurs de la recherche doctorale, aux experts réunis lors du conseil scientifique du PNR réuni le 2 avril dernier à la salle du conseil.



## La classe d'eau des Sablons

Michel Barret, maire-adjoint et délégué de la ville auprès du Syndicat intercommunal pour l'aménagement hydraulique de la vallée de l'Yvette (SIAHVVY) a accueilli la classe de CM1 de Mme Martin (école des Sablons), le 27 mars dernier. Il a répondu aux questions des enfants sur l'eau, la rivière, les amphibiens...



## L'exposition de Gerda Sutton

Décédée en 2005, les toiles de cette peintre, un temps giffoise, ont été exposées au château de Belleville du 4 au 6 avril dernier. Le vernissage s'est déroulé en présence notamment du maire Michel Bournat et de la fille de l'artiste, Jenny Arasse.

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal *Gif infos* doivent le signaler à la mairie :

Service Affaires citoyennes  
9, square de la Mairie  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél : 01 70 56 52 03  
Courriel : [accueil@mairie-gif.fr](mailto:accueil@mairie-gif.fr)

## Naissances

du 10.3 au 2.4.2014

Léa Oziol ● Adrien Paulik ● Simon Villard ● Djaihlya Littorié ● Corentin Barbay ● Moncef Jadid ● Regó Szabo ● Tiago Audoin ● Eve Lenz ● Lilith Danez ● Lisa Vigueras ● Octave Dantigny Mignot ●

## Décès

du 28.2 au 7.4.2014

Patrick Junca ● Michel Toutain ● Claude Lelégard ● Michèle Bidou née Geneste ● Zineb Grout née Berraho ●

## Actes d'état civil

Démarches en ligne

Vous souhaitez obtenir une copie ou un extrait d'acte d'état civil (naissance, mariage, décès), pour une personne née en France métropolitaine ou dans les départements et collectivités d'Outre-Mer ?

Vous pouvez effectuer votre demande en ligne : [www.acte-etat-civil.fr](http://www.acte-etat-civil.fr)

Ce service est ouvert exclusivement aux particuliers dans le cadre d'une démarche administrative.

Les copies intégrales d'actes seront transmises à la mairie de votre domicile et les extraits d'actes vous seront envoyés directement.

## Au revoir Michèle Bidou



Malgré de graves problèmes de santé, elle donne sa vie au service des autres. Comme institutrice à Asnières, en zone sensible, elle sait se faire respecter et aimer. Elle se consacre à sa famille pour élever Isabelle et Jean-Baptiste. Elle exerce un mi-temps au Conseil Général et parallèlement, se dévoue au CCAS comme conseillère municipale pendant deux mandats. Toujours avide de connaissances et de culture, elle entreprend de grands voyages à travers le monde. Épouse, mère, grand-mère, collègue, au contact toujours souriant, elle sait "être au service" et pour cela, nous la remercions.

Pour sa leçon de courage et son dévouement, rendons hommage à Michèle Bidou qui nous a quittés le 4 avril 2014.

## Petites annonces

➔ **Télécharger le formulaire sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**  
rubriques : Mairie / Entre Giffois

Tarif : 4 euros TTC  
les 38 caractères, intervalles compris.  
Règlement uniquement par chèque  
à l'ordre de Régie publicitaire de Gif

- ▶ Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- ▶ Professeur expérimenté donne cours particuliers maths et physique, tous niveaux. Terminale S option maths. Préparation Bac et concours. Tél. : 01 64 46 71 51 - 06 85 13 15 95.
- ▶ Étudiant 2<sup>e</sup> année prépa scientifique donne cours maths tous niveaux. 12 € l'heure. Tél. : 06 09 68 38 54.
- ▶ Professeur agrégé de mathématiques, agrégé (ANSP), jury à l'agrégation, donne cours particuliers pour les élèves des CPGE. 50% déduction fiscale. Tél. : 06 27 75 25 53. <http://euclidemaths.blogspot.fr>
- ▶ Enseignante donne cours de soutien le mercredi. Tél. : 06 09 94 16 71.
- ▶ Dame portugaise cherche heures ménage ou repassage (jeudis) voiture. Tél. : 06 26 57 63 95.
- ▶ Jardinier entretient votre jardin. Tél. : 06 03 21 35 54.
- ▶ Jardinier avec expérience et références effectue tous travaux jardin, dispose matériels. Paiement Cesu-Urssaf accepté. Disponible rapidement. Pierre, Tél. : 06 63 72 18 31.
- ▶ Homme avec expérience et références effectue tous travaux jardin, dispose matériels. Divers travaux de bricolage, paiements Cesu et Urssaf acceptés. Devis gratuit. Dispo rapidement. Tél. : 06 50 38 52 11.
- ▶ Huguette Surleau, directrice de l'École de sophrologie d'Occitanie propose RV, groupes, formations certifiantes, gestion du stress, des émotions, concentration. Réussite examens, projets. Confiance, estime de soi, affirmation. Donner 1 sens à sa vie. Tél. : 06 80 72 30 67.
- ▶ Nice, loue 2 pièces 62m<sup>2</sup> pour 2/4 pers. terrasse 23m<sup>2</sup> vue mer, piscine, garage, 450/700 € la semaine. Tél. : 06 03 81 28 59.
- ▶ Vacances en Dordogne. Gîte 7 personnes. Tél. : 06 77 46 61 74 - [www.gite-les-tilleuls.com](http://www.gite-les-tilleuls.com)
- ▶ Vends maison dans impasse calme, proche RER et écoles, 7 pièces, jardin arboré, équipements moins de 10 ans, 1050 m<sup>2</sup> terrain aménagements possible. Tél. : 01 69 07 89 84.
- ▶ Cherchons une paire de fenêtres de chambre de Louisiane ainsi qu'une paire de volets en bois de fenêtre de salon de Louisiane. Tél. : 06 67 63 98 47.
- ▶ Vend monte-escaliers Stannah modèle luxe pivotant à saisir. Prix à débattre. Tél. : 01 64 90 50 71 - [alain@kaplan.lu](mailto:alain@kaplan.lu)
- ▶ Vend 2 Bergères Louis XVI refaites. TBE 280 € une, 500 € les 2. Tél. : 01 64 90 50 71.





Lenka Zdeborova



David Touboul



Didier Roche

## Trois chercheurs giffois en bronze

*Physique statistique, structure des molécules, étude du climat : trois des chercheurs qui viennent d'être distingués par le CNRS appartiennent au campus de Gif.*

Pour l'année 2014, trois scientifiques travaillant sur le campus de Gif ont été distingués. Les trois lauréats ont des champs d'investigation et des domaines compétences très différents. À travers eux, c'est la diversité des pans de la recherche scientifique qui est mise à l'honneur.

**Lenka Zdeborova** (Institut de physique théorique) est une spécialiste de la physique statistique des systèmes complexes et de ses applications en informatique. Elle travaille en particulier sur la structure des verres de spin qui sont des alliages métalliques.

Le champ des recherches de **David Touboul** (Institut de chimie) est celui de la spectrométrie de masse. Cette discipline technique physique d'analyse permet de détecter et d'identifier des molécules en fonction de leur masse et de caractériser leur structure chimique.

Les travaux de **Didier Roche** (Institut national des sciences de l'univers) portent sur la compréhension des mécanismes physiques conduisant aux changements climatiques passés durant le dernier cycle glaciaire et interglaciaire (126 000 à 7 000 ans avant aujourd'hui environ).

**➔** [www.dr4.cnrs.fr](http://www.dr4.cnrs.fr)

Chaque année, le CNRS récompense, par une médaille de bronze, le premier travail d'un chercheur qui fait de lui l'un des spécialistes prometteurs dans son domaine. C'est un encouragement à poursuivre des recherches bien engagées et déjà fécondes.

## Patrimoine

### Ève à la pomme

La statue *Ève à la pomme* qui se dresse dans les feuillages de l'îlot, la pièce d'eau du parc de la mairie, est un bel exemple du travail du sculpteur Louis Dejean. Elle a été prêtée à la commune par le musée d'art moderne.

Louis Dejean (1872-1953) a été formé à l'École de Arts Décoratifs. Plus tard, il a complété sa formation chez Antonin Carlès puis auprès de Rodin qui l'appréciait et encourageait son travail. Il participera au prestigieux projet d'ornementation du Paquebot Normandie en imposant dans la salle à manger des premières classes " La Normandie pacifique " tenant un rameau d'olivier, allégorie monumentale de bronze. Il réalisera à la même époque une nymphe couchée pour le bassin du Palais de Tokyo à Paris. Son style devint avec le temps, plus ample, plus calme, les volumes plus sensuels.

**Ève à la pomme trônant au cœur du parc municipal.**





➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr) - rubrique Gif au quotidien

Police ou gendarmerie	<b>17</b>
Pompiers	<b>18</b>
Urgences ( <i>fixe et mobile</i> )	<b>15</b> ou <b>112</b>
Urgences dentaires	15
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences mains et doigts	08 26 30 60 30

## Appels en cas d'urgence

**La journée** : votre médecin traitant

**La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit)** :

SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale

Tél. : **15** ou **01 64 46 91 91** ou le **112**

## Pharmacies de garde

*Sous réserve de changement*

### Dimanches et jours fériés en journée

**Judi 1<sup>er</sup> mai** ▶ M. Licha, CC des Amonts, Les Ulis.

**Dimanche 4 mai** ▶ Mme Petit, CC de la Treille - av. de Champagne, Les Ulis.

**Judi 8 mai** ▶ M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

**Dimanche 11 mai** ▶ Mlle Gaonach, 2, place de la mairie, Saclay.

**Dimanche 18 mai** ▶ Mme Mounolou, 1, place du Marché Neuf, Gif.

**Dimanche 25 mai** ▶ Mme Omnes, 27 bis, av. du Maréchal Foch, Bures.

**Judi 29 mai** ▶ M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin** ▶ Mme Vidal, 35, route de Chartres, Gometz-le-Châtel.

### La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. Tél. : **01 64 86 17 17**

## Les défibrillateurs à Gif

▶ **Gif vallée** : Mairie, La Terrasse et les gymnases du Centre et de Courcelle.

▶ **Gif Chevry** : Pharmacie du marché, Carrefour Market et le gymnase des Goussons.

▶ **Plateau de Moulon** : gymnase.

## Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

**Mercredi 21 mai (secteur 1)** ▶ Coudraies, La Hacquinière, Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières. Abbaye (sauf secteur 2).

**Judi 22 mai (secteur 2)** ▶ Chevry, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel air).

## Services publics

Mairie - Mairie annexe	01 69 18 69 18	<b>Emploi-formation</b>	
Préfecture (Evry)	01 69 91 91 91	Communauté d'agglomération	
Sous-préfecture (Palaiseau)	01 69 31 96 96	du plateau de Saclay	01 69 07 20 16
La Poste	3631	service.emploi@scientipole.fr	

## Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : [prevention@mairie-gif.fr](mailto:prevention@mairie-gif.fr)

### Aide aux victimes - Médiavipp 91

▶ Permanences juridiques **mardis 6 et 20 mai**, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

### Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF)

▶ Permanences **mardis 6 et 20 mai**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

### Consultations d'avocat

▶ **Mardis 13 et 27 mai**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation locale

▶ Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation familiale par l'UDAF 91

▶ Permanences **mercredi 14 mai et jeudi 22 mai**, de 15h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

### Écrivains publics

▶ Permanences **tous les samedis** de 10h à 12h.

## Permanences et consultations (hors congés scolaires)

### Huissiers de justice

▶ Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30.

### Consultations notariales

▶ Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

### Consultations juridiques pour les enfants

▶ Permanences les mercredis, de 14h à 17h, sans rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

### Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

▶ Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

## À votre écoute

Alcool Action 91	06 08 14 62 85 06 22 27 15 79	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01 <a href="mailto:paej@apaso.fr">paej@apaso.fr</a>
Allo enfance maltraitée	119	Solidarité vieillesse	39 77
Drogue info service	08 00 23 13 13	SOS Amitié	01 42 96 26 26
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Femmes battues	39 19
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	Croix Rouge écoute	0 800 858 858
Sida info service	0800 84 08 00		

## Taxis

M. Bordier :	06 48 91 02 66	M. Martins	01 60 12 41 41
M. Hajicek :	06 14 99 28 65		06 08 51 45 59
M. Marques :	06 08 84 14 21	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Goncalves :	06 11 04 92 34		06 07 39 70 95

À l'affiche en mai...

Exposition du 22 mai au 13 juillet 2014

# ENTRE LES DEUX JACQUES

Jacques Villeglé et Jacques Bosser



**HORAIRES D'OUVERTURE :**  
Du mardi au samedi de 14h à 18h  
Le dimanche de 10h à 13h et de 15h à 18h

**RENSEIGNEMENTS :**  
Château du Val Fleury  
Allée du Val Fleury, Gif-sur-Yvette (Essonne)  
01 70 56 52 60

**VILLE de GIF** [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

  
château du  
**VAL FLEURY**